

# PRIMA

La langue allemande dans la vie professionnelle

**Descriptif du programme**

**Consignes pédagogiques**



# Descriptif du programme

Prima est un programme d'application multimédia pédagogique. Il poursuit un double objectif culturel et linguistique et propose à des étudiants ou à des adultes en formation continue d'un niveau B1 en allemand une immersion «virtuelle» en Allemagne avec pour objectif l'insertion et la recherche d'un emploi dans un pays germanophone.

Cette immersion se fonde sur des actes de communication authentiques constituant autant d'actes d'insertion dans un contexte allemand par un locuteur franco-allemand: Jean-Marc.

L'action se déroule à Saarbrücken (Land de Sarre). Les situations décrites sont réelles, les personnes rencontrées par Jean-Marc existent et les instances pour lesquelles elles travaillent aussi.

Les conditions d'enregistrement sont les plus proches possibles de la réalité et la façon de s'exprimer est naturelle.

La pédagogie repose sur l'interaction et une véritable mise en situation ce qui a été décisif dans le choix du roman-photo. Observer le défilement des photos et les mimiques des acteurs tant en écoutant les propos des uns et des autres permet à l'apprenant de s'approprier le contenu et de s'identifier aux personnages afin de construire progressivement ses propres énoncés, différents de ceux qui lui auront servi de «modèles».

Il est évident que l'apprenant ne peut pas se contenter d'un seul passage de chacune des neuf séquences du roman-photo. C'est la raison pour laquelle, nous lui conseillons une première écoute de la séquence sans interruption afin qu'il puisse s'imprégner de son contenu dans sa globalité. Ensuite, l'apprenant peut faire défiler la séquence à son rythme et s'il le souhaite, suivre le texte à l'écran.

Chaque séquence est suivie d'exercices de compréhension, de vocabulaire, de langues et de travaux pratiques destinés à rendre l'apprenant attentif aux différences culturelles inhérentes à chacune. L'apprenant a la possibilité tout au long des exercices proposés de se perfectionner et ainsi de combler des lacunes qui relèvent tout autant du savoir que du savoir-faire.

Dans le glossaire l'apprenant trouve la traduction des termes utilisés dans les différentes séquences. Ce glossaire est interactif dans le texte du roman-photo.

## Thème des neuf séquences

1. Die Wohngemeinschaft
2. Die Jobvermittlung
3. Kontaktaufnahme mit Ingenius
4. Auf dem Arbeitsamt
5. Die Bewerbung
6. Das Telefongespräch
7. Im Restaurant
8. Das Vorstellungsgespräch
9. Bei Orbis

Les exercices de «compréhension» et de «vocabulaire» se rapportent toujours directement aux thèmes des séquences.

## Thèmes des exercices «langue»

Séquence	Exercice	
1	A B	Savez-vous montrer votre intérêt ? Utilisez «wirklich» et «echt». Un jeu d'enfant !
2	A B	«Séparable» ou «non-séparable» ? Tendez l'oreille ! Rajoutez la préposition ! Oui, mais laquelle ?
3	A B	Avec ou sans «zu»? This is the question. Des tas de verbes utiles. Mais quelle forme utiliser ?
4	A B	Utilisez le conditionnel. Pas si facile que ça ! La subordonnée ...un peu autrement !
5	A B	Même au téléphone, il faut connaître les prépositions. Du verbe au substantif. Transformons !
6	A B	Rêve ou réalité. Pensez au subjonctif et à l'indicatif. L'interrogation indirecte. Une autre manière de poser une question.
7	A B	Petit dialogue. Trouvez le mot interrogatif qui manque. Ah, ces conjonctions de subordination !
8	A B	Que veulent donc dire ces verbes de modalité ? A vous de trouver le verbe de modalité qui convient.
9	A B	S'orienter dans une entreprise. Ça passe aussi par des prépositions. Vous racontez votre visite en entreprise. Quelle histoire !

## Thèmes des exercices «Travaux pratiques»

Séquence	Exercice	
1	A B C	Pour trouver un appartement, mieux vaut connaître ces abréviations. Trouvez l'appartement qu'il vous faut. Êtes-vous prêt/e pour une colocation ?
2	A B	Savez-vous demander votre chemin et comprendre les explications ? Supporter cherche stade désespérément !
3	A B	Mettez de l'ordre dans cette conversation téléphonique ! Au téléphone, mieux vaut être poli.
4	A B	Quel poste pour quel profil ? Il faut savoir à quelle porte toquer quand on cherche un stage ou un job en Allemagne !
5	A B	Ce qu'il faut savoir avant de commencer à rédiger son CV. EUROPASS, un outil génial pour faire son CV.
6	A B	3 conversations téléphoniques dans le désordre. Phrases types au téléphone. Savez-vous les associer ?
7	A B	De petites situations de la vie quotidienne pas si faciles que cela. Ce qu'il faut savoir en tant que frontalier.
8	A B	L'entretien d'embauche. Ce qu'il faut savoir pour éviter les faux-pas. Voilà un catalogue de questions bien utiles pour préparer l'entretien d'embauche.
9	A B	Pour s'en sortir dans le dédale des abréviations. Cultures d'entreprises : d'autres entreprises, d'autres savoir-faire.

# Consignes pédagogiques

Le roman-photo est une histoire continue, il est donc conseillé de regarder au moins une fois l'histoire dans son ensemble, séquence après séquence. Ensuite, toutes les combinaisons sont possibles. Ré-écouter une séquence, en vérifier la compréhension, activer et apprendre le vocabulaire spécifique selon le thème abordé, faire les exercices de langue qui relèvent plutôt d'un registre grammatical ou encore les travaux pratiques qui intègrent un aspect culturel propre à l'Allemagne, dans la plupart des cas.

Prima est adapté à tous les cas de figure, allant de l'autonomie complète à l'utilisation en cours avec enseignant.

## 1. Vous êtes étudiant travaillant seul (en autoformation libre).

Pour assurer une véritable progression, il est très important de rester motivé. Prima, sous sa forme roman-photo, ne devrait pas manquer à vous séduire. L'histoire de ce jeune homme qui arrive dans une colocation en Allemagne pour chercher du travail, sera peut-être la vôtre.

Ne vous précipitez pas sur les épisodes du roman afin de connaître au plus vite de déroulement de l'histoire, mais essayez de travailler les séquences l'une après l'autre. Ceci vous mettra dans de meilleures conditions de progression et vous donnera un sentiment de travail bien fait. Si vous travaillez 2 heures par semaine, ce qui est un bon rythme, vous pourriez faire une séquence par semaine.

Si vous avez du mal à comprendre les épisodes, pensez à vous servir du support texte et de la traduction de certains mots-clés qui y est intégrée. Apprenez le vocabulaire qui sera nécessaire pour affronter les exercices.

Certains exercices de la rubrique «Travaux pratiques» pourraient, selon votre niveau de départ, être trop difficiles pour vous. Si cela est le cas, laissez-les de côté pour éventuellement y revenir à la fin de votre travail avec Prima.

## 2. Vous êtes étudiant suivi par un tuteur (en autoformation guidée).

Tout ce qui est proposé dans Prima peut se faire seul car les corrigés sont intégrés dans les exercices. Par contre, si vous avez un problème avec tel ou tel point grammatical par exemple, votre tuteur saura certainement vous donner des conseils utiles afin d'y remédier.

Vous pourriez aussi profiter de sa présence, pour rédiger vous-même votre CV que votre tuteur pourrait corriger et faire des simulations d'entretiens d'embauche avec lui.

## 3. Vous êtes enseignant et vous souhaitez intégrer Prima à votre cours.

Prima est un complément idéal aux cours qui ont pour objectif de préparer les étudiants à un stage ou à la recherche d'un emploi en Allemagne. Que ce soit en BTS, en licence pro ou en Master, il vous fournira suffisamment de matériel et de supports pédagogiques pour motiver et faire travailler vos étudiants. Le support internet ne permettant pas la mise en place d'activités libres comme la rédaction de CV (à part l'activité sur Europass) ou de lettres de motivation personnelles, la simulation d'entretiens d'embauche ou d'entretiens téléphoniques, vous pourriez par exemple concentrer votre cours sur ces éléments.